



UNIVERSITY OF JAMMU

(NAAC ACCREDITED 'A GRADE' UNIVERSITY)
Baba Sahib Ambedkar Road, Jammu-180006 (J&K)

Academic Section

Email: academicsectionju14@gmail.com

NOTIFICATION (22/Sept./Adp/54)

It is hereby notified for the information of all concerned that the Vice-Chancellor, in anticipation of the approval of the Academic Council, is pleased to authorize the adoption of the Syllabi and Courses of Study in the subject of **Dogri** of Semesters **Ist** and **IInd** for **Four Year Under Graduate Programme** under the **Choice Based Credit System** as per **NEP-2020 (as given in the annexure)** for the examinations to be held in the years as per the details given below:

Subject	Semester	for the examination to be held in the years
Dogri	Semester-I Semester-II	December 2022, 2023 and 2024 May 2023, 2024 and 2025

The Syllabi of the courses are available on the University website:
www.jammuuniversity.ac.in

Sd/-
DEAN ACADEMIC AFFAIRS

No. F. Acd/II/22/7345-7388
Dated: 28-9-2022

Copy for information and necessary action to:

1. Special Secretary to the Vice-Chancellor, University of Jammu for information of Hon'ble Vice-Chancellor
2. Dean, Faculty of Arts
3. Head/Convener, Board of Studies in **Dogri**
4. Sr. P.A. to the Controller of Examinations
5. All members of the Board of Studies
6. Confidential Assistant to the Controller of Examinations
7. I/C Director, Computer Centre, University of Jammu
8. Deputy Registrar/Asst. Registrar (Conf. /Exams. UG/ Exam Eval Non-Prof/CDC)
9. Incharge, University Website for Uploading of the notification.

Sunita Sharma
Deputy Registrar (Academic)

27/9 *27/9/22*

UNIVERSITY OF JAMMU

SYLLABUS FOR DEGREE PROGRAMME IN DOGRI

The following courses of Study are prescribed for 1st& 2nd Semesters in Bachelor Degree (UG) Programme under NEP in the Subject Dogri

Semester	Course No.	Course Title	Credits
1 st	UMJDGT-101	डोगरी कविता ते रूझान	04 (Theory-03, Tutorial-01)
	UMIDGT-102	डोगरी कविता	04 (Theory-03, Tutorial-01)
	UAEDGT-103	डोगरी भाशा	03
	UMDDGT-104	डोगरी मुहावरे ते खुआन	03
	USEDGT105	कथा अनुवाद	02
2 nd	UMJDGT-201	डोगरी नाटक ते प्रमुख रूझान	04 (Theory-03, Tutorial-01)
	UMIDGT-202	डोगरी नाटक	04 (Theory-03, Tutorial-01)
	UAEDGT-203	भाशा ते लिपि	03
	UMDDGT-204	डोगरी लोक-गीत	03
	USEDGT205	काव्य ते नाटक अनुवाद	02

University of Jammu

(For the Examinations to be held in December 2022, 2023 and 2024)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-I (MAJOR)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 4 (Theory 03, Tutorial 01)

COURSE-UMJDGT-101

TITLE: डोगरी कविता ते रूझान

TOTAL MARKS: 100

MINIMUM PASS MARKS:

Theory: 75

1) External (University exam):60

External: 22

2) Internal assessment: 15

Internal: 05

Tutorial: 25

1) External (Final exam): 15

External: 05

2) Internal (Continuous assessment): 10

Internal: 04

DURATION OF EXAMS:

1) External: 03 hours

2) Internal: 1 ½ hours

COURSE OUTCOMES: Develop an analytic approach of the students towards Dogri Poetry and also aware them with the trends prevailing in this literary genre.

सलेबस

1. आधुनिक डोगरी कविता— भाग-1, कविता संकलन — प्रकाशक, डोगरी संस्था जम्मू

सलेबस दी बंड:

Unit-I कविता दा अर्थ, परिभाशा ते तत्व

Unit-II अजादी पैहले दी डोगरी कविता दे प्रमुख रूझान

Unit-III आधुनिक डोगरी कविता — भाग-1 च संकलित कविये — रधुनाथ सिंह सम्याल, परमानंद अलमस्त, रामलाल शर्मा, दीनू भाई पंत हुंदिये कविताएं पर आधारित होग:—



University of Jammu

(For the Examinations to be held in December 2022, 2023 and 2024)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-I (MAJOR)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 4 (Theory 03, Tutorial 01)

COURSE-UMJDGT-101

TITLE: डोगरी कविता ते रूझान

- (i) निर्धारत कविताएं चा पद्यांश दी सप्रसंग व्याख्या
- (ii) निर्धारत कविताएं दा सूक्ष्म मूल्यांकन
- (iii) निर्धारत कवियें दा व्यक्तित्व ते कृतित्व

Unit-IV आधुनिक डोगरी कविता— भाग-1 च संकलित कवियें— तारा स्मैलपुरी, यश शर्मा, मोहन लाल सपोलिया, चम्पा शर्मा हुंदियें कविताएं पर आधारत होग :-

- (i) निर्धारत कविताएं चा पद्यांश दी सप्रसंग व्याख्या
- (ii) निर्धारत कविताएं दा सूक्ष्म मूल्यांकन
- (iii) निर्धारत कवियें दा व्यक्तित्व ते कृतित्व

सहायक कताबां:

1. आधुनिक डोगरी कविता— भाग-1 प्रकाशक डोगरी संस्था जम्मू
2. डोगरी साहित्य दा इतिहास; डॉ. जितेन्द्र उधमपुरी; प्रकाशक जे. एण्ड. के. स्टेट बोर्ड आफ स्कूल एजुकेशन
3. आधुनिक डोगरी साहित्य: इक परिचे, प्रो. नीलाम्बर देव शर्मा
4. डोगरी साहित्य दा इतिहास, शिवनाथ, साहित्य अकादेमी, नमी दिल्ली

INSTRUCTIONS FOR PAPER SETTERS AND CANDIDATES

THEORY (75 MARKS)

-Theory paper/course shall be of 75 marks.

-20% of which i.e. 15 marks shall be reserved for mid-term assessment test (internal assessment).

-80% of which i.e. 60 marks shall be reserved for external end semester university examination to be conducted by the University



University of Jammu

(For the Examinations to be held in December 2022, 2023 and 2024)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-I (MAJOR)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 4 (Theory 03, Tutorial 01)

COURSE-UMJDGT-101

TITLE: डोगरी कविता ते रूझान

MID-TERM ASSESSMENT TEST (INTERNAL ASSESSMENT TEST): 15 MARKS

Mid-term assessment test shall be conducted by course coordinator as per following pattern. The duration of the test shall be 1½ hours.

SECTION -A: Eight (08) short answer questions (Five to be attempted) covering 50% syllabus (two units) i.e. four questions from each unit. Each question shall be of 01 mark.

SECTION-B: Two (02) long answer questions (One to be attempted) covering 50% syllabus (two units) i.e. one question from each unit. Each question shall be 10 marks.

The Mid Semester Assessment marks awarded to the students in each course shall be displayed on the notice board at least one week before the commencement of end semester examination.

EXTERNAL END SEMESTER UNIVERSITY EXAMINATION: 60 MARKS

The external end semester university examination in theory to be conducted by university shall consist of the following. The duration of the exam shall be 03 hours.

SECTION-A: Four (04) short answer questions representing all units/syllabi i.e. one question from each unit. Each question shall be of 03 marks (All compulsory).

SECTION-B: Eight (08) long answer questions (Four to be attempted) representing whole of the syllabi i.e. two questions from each unit. Each question shall be of 12 marks.

TUTORIAL (25 Marks)

Tutorial in Major/Minor course is an extension of the theory programme and is an inbuilt (3+1) credit course i.e. 3 credits of theory and 1 credit of tutorial. The purpose is individualized engagement to give students a space to engage more actively with the course content. In tutorials, students have to take part in *Group discussion, small group work, feedback, question and answer sessions, academic skills such as like- critical reading, critical writing, debating, peer tutoring, oral presentations, demonstration, public speaking, brainstorming* and so on covering all the four units of theory part. Every student need to be an active contributor in the tutorial. The scheme of assessment in tutorial shall be as under:

INTERNAL ASSESSMENT (10 MARKS):

*In tutorial component there is a continuous assessment part of 40% i.e. 10 marks on the basis of daily evaluation.

EXTERNAL ASSESSMENT (15 MARKS):

Assessment part in Final examination has 60% weightage i.e.15 marks covering 100% syllabus. The Principal of the college would appoint examiner/s for the final examination of 15 marks.

*While framing time-table it is to be ensured that 03 hours are devoted to the theory and 01hour is devoted to the tutorial in a week.



University of Jammu

(For the Examinations to be held in December 2022, 2023 and 2024)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-I (MINOR)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 4 (Theory 03, Tutorial 01)

COURSE-UMIDGT-102

TITLE: डोगरी कविता

TOTAL MARKS: 100

MINIMUM PASS MARKS:

Theory: 75

1) External (University exam):60

External: 22

2) Internal assessment: 15

Internal: 05

Tutorial: 25

1) External (Final exam): 15

External: 05

2) Internal (Continuous assessment): 10

Internal: 04

DURATION OF EXAMS:

1) External: 03 hours

2) Internal: 1 ½ hours

COURSE OUTCOMES: Develop an analytic approach of the students towards Dogri Poetry.

सलेबस

1. आधुनिक डोगरी कविता— भाग-1, कविता संकलन — प्रकाशक, डोगरी संस्था जम्मू

सलेबस दी बंड:

Unit-I कविता दा अर्थ, परिभाशा ते तत्व

Unit-II आधुनिक डोगरी कविता — भाग-1 च संकलत कवियें — रधुनाथ सिंह सम्याल, परमानंद अलमस्त, रामलाल शर्मा, दीन भाई पंत ते हुंदियें कविताएं पर आधारत होग :-

- (i) निर्धारत कविताएं चा पद्यांश दी सप्रसंग व्याख्या
- (ii) निर्धारत कविताएं दा सूक्ष्म मूल्यांकन
- (iii) निर्धारत कवियें दा व्यक्तित्व ते कृतित्व

University of Jammu

(For the Examinations to be held in December 2022, 2023 and 2024)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-I (MINOR)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 4 (Theory 03, Tutorial 01)
CONTACT HOURS: 4 hours per week

COURSE-UMIDGT-102

TITLE: डोगरी कविता

- Unit-III आधुनिक डोगरी कविता – भाग-1 च संकलित कवियें – तारा स्मैलपुरी, यश शर्मा, मोहन लाल सपोलिया, चम्पा शर्मा हुंदियें कविताएं पर आधारत होग :-
- निर्धारत कविताएं चा पद्यांश दी सप्रसंग व्याख्या
 - निर्धारत कविताएं दा सूक्ष्म मूल्यांकन
 - निर्धारत कवियें दा व्यक्तित्व ते कृतित्व
- Unit-IV आधुनिक डोगरी कविता— भाग-1 च संकलित कवियें –जितेन्द्र उधमपुरी, इन्दरजीत केसर,ज्ञानेश्वर ते ओम विद्यार्थी हुंदियें कविताएं पर आधारत होग :-
- निर्धारत कविताएं चा पद्यांश दी सप्रसंग व्याख्या
 - निर्धारत कविताएं दा सूक्ष्म मूल्यांकन
 - निर्धारत कवियें दा व्यक्तित्व ते कृतित्व

सहायक कताबां:

- आधुनिक डोगरी कविता— भाग-1 प्रकाशक डोगरी संस्था जम्मू
- डोगरी साहित्य दा इतिहास; डॉ. जितेन्द्र उधमपुरी; प्रकाशक जे. एण्ड. के. स्टेट बोर्ड आफ स्कूल एजुकेशन
- आधुनिक डोगरी साहित्य:इक परिचे, प्रो. नीलाम्बर देव शर्मा
- डोगरी साहित्य दा इतिहास, शिवनाथ, साहित्य अकादेमी, नमी दिल्ली

INSTRUCTIONS FOR PAPER SETTERS AND CANDIDATES

THEORY (75 MARKS)

-Theory paper/course shall be of 75 marks.

-20% of which i.e. 15 marks shall be reserved for mid-term assessment test (internal assessment).

-80% of which i.e. 60 marks shall be reserved for external end semester university examination to be conducted by the University.



University of Jammu

(For the Examinations to be held in December 2022, 2023 and 2024)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-I (MINOR)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS).
CREDITS: 4 (Theory 03, Tutorial 01)
CONTACT HOURS: 4 hours per week

COURSE-UM/DGT-102

TITLE: डोगरी कविता

MID-TERM ASSESSMENT TEST (INTERNAL ASSESSMENT TEST): 15 MARKS

Mid-term assessment test shall be conducted by course coordinator as per following pattern. The duration of the test shall be 1½ hours.

SECTION -A: Eight (08) short answer questions (Five to be attempted) covering 50% syllabus (two units) i.e. four questions from each unit. Each question shall be of 01 mark.

SECTION-B: Two (02) long answer questions (One to be attempted) covering 50% syllabus (two units) i.e. one question from each unit. Each question shall be of 10 marks.

The Mid Semester Assessment marks awarded to the students in each course shall be displayed on the notice board at least one week before the commencement of end semester examination.

EXTERNAL END SEMESTER UNIVERSITY EXAMINATION: 60 MARKS

The external end semester university examination in theory to be conducted by university shall consist of the following. The duration of the exam shall be of 03 hours.

SECTION-A: Four (04) short answer questions representing all units/syllabi i.e. one question from each unit. Each question shall be of 03 marks (All compulsory).

SECTION-B: Eight (08) long answer questions (Four to be attempted) representing whole of the syllabi i.e. two questions from each unit. Each question shall be of 12 marks.

TUTORIAL (25 Marks)

Tutorial in Major/Minor course is an extension of the theory programme and is an inbuilt (3+1) credit course i.e. 3 credits of theory and 1 credit of tutorial. The purpose is individualized engagement to give students a space to engage more actively with the course content. In tutorials, students have to take part in *Group discussion, small group work, feedback, question and answer sessions, academic skills such as like- critical reading, critical writing, debating, peer tutoring, oral presentations, demonstration, public speaking, brainstorming* and so on covering all the four units of theory part. Every student need to be an active contributor in the tutorial. The scheme of assessment in tutorial shall be as under:

INTERNAL ASSESSMENT (10 MARKS):

In tutorial component there is a continuous assessment part of 40% i.e. 10 marks on the basis of daily evaluation.

EXTERNAL ASSESSMENT (15 MARKS):

Assessment part in Final examination has 60% weightage i.e.15 marks covering 100% syllabus. The Principal of the college would appoint examiner/s for the final examination of 15 marks.

*While framing time-table it is to be ensured that 03 hours are devoted to the theory and 01 hour is devoted to the tutorial in a week



University of Jammu

(For the Examinations to be held in December 2022, 2023 and 2024)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-I, AEC (Ability Enhancement Course)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 03

COURSE: UAEDGT-103

TITLE: डोगरी भाशा

TOTAL MARKS: 75

1) External (University exam): 60

2) Internal assessment: 15

MINIMUM PASS MARKS:

External: 22

Internal: 05

DURATION OF EXAMS:

1) External: 03 hours

2) Internal: 1 ½ hours

COURSE OUTCOMES: Enhance the ability of the students in the field of Linguistics as well as in Journalism.

सलेबस दी बंड:

- Unit-I (क) तत्सम, तद्भव, देशज, संकर ते विदेशी शब्द
(ख) मते शब्दें दे थाहर इक शब्द
(ग) पर्यावाची शब्द
(घ) खुआन ते मुहावरे – अर्थ, परिभाशा, प्रयोग ते म्हत्तव
- Unit-II (क) उपसर्ग, मध्यसर्ग ते प्रत्यय
(ख) विराम चिन्ह
(ग) विलोम शब्द
- Unit-III (क) पत्र लेखन – औपचारिक ते अनौपचारिक
(ख) समाचार लेखन
(ग) हिंदी ते अंग्रेजी थमां डोगरी च अनुवाद

सहायक कताबां

1. डोगरी निकास ते विकास – डॉ. बाल कृष्ण शास्त्री, प्रकाशक- पोस्ट ग्रेजुएट डोगरी डिपार्टमेंट, जम्मू यूनिवर्सिटी, जम्मू



University of Jammu

(For the Examinations to be held in December 2022, 2023 and 2024)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-I, AEC (Ability Enhancement Course)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 03
CONTACT HOURS: 03 hours per week

COURSE:UAEDGT-103

TITLE: डोगरी भाशा

- भाशा-विज्ञान ते डोगरी – डॉ. चम्पा शर्मा ते डॉ. वीणा गुप्ता, प्रकाशक- पोस्ट ग्रेजुएट डोगरी डिपार्टमेंट, जम्मू यूनिवर्सिटी, जम्मू
- डोगरी व्याकरण – डॉ. वीणा गुप्ता, प्रकाशक जे. एण्ड. के. अकैडमी ऑफ आर्ट, कल्चर एण्ड लैंग्वेजिज़, जम्मू।
- डोगरी व्याकरण – यशपाल शर्मा 'निर्मल', प्रकाशक – डोगरी कला मंच, ज्यौड़ियां, अखनूर – जम्मू-181202

INSTRUCTIONS FOR PAPER SETTERS AND CANDIDATES

THEORY (75 MARKS)

-Theory paper/course shall be of 75 marks.

-20% of which i.e. 15 marks shall be reserved for mid-term assessment test (internal assessment).

-80% of which i.e. 60 marks shall be reserved for external end semester university examination to be conducted by the University.

MID-TERM ASSESSMENT TEST (INTERNAL ASSESSMENT TEST): 15 MARKS

Mid-term assessment test shall be conducted by course coordinator as per following pattern. The duration of the test shall be 1½ hours.

SECTION -A: Eight (08) short answer questions (**Five to be attempted**) covering 50% syllabus (two units) i.e. four questions from each unit. Each question shall be of 01 mark.

SECTION-B: Two (02) long answer questions (**One to be attempted**) covering 50% syllabus (two units) i.e. one question from each unit. Each question shall be 10 marks.

The Mid Semester Assessment marks awarded to the students in each course shall be displayed on the notice board at least one week before the commencement of end semester examination.

EXTERNAL END SEMESTER UNIVERSITY EXAMINATION: 60 MARKS

The external end semester university examination in theory to be conducted by university shall consist of the following. The duration of the exam shall be 03 hours.

SECTION-A: Four (04) short answer questions representing all units/syllabi i.e. one question from each unit. Each question shall be of 03 marks (**All compulsory**).

SECTION-B: Eight (08) long answer questions (**Four to be attempted**) representing whole of the syllabi i.e. two questions from each unit. Each question shall be of 12 marks

University of Jammu

(For the Examinations to be held in December 2022, 2023 and 2024)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020

SEMESTER-I, MD (Multi-Disciplinary)

SUBJECT: DOGRI

CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)

CREDITS: 03

CONTACT HOURS: 03 hours per week

COURSE:UMDDGT-104

TITLE: डोगरी मुहावरे ते खुआन

TOTAL MARKS: 75

1) External (University exam):60

2) Internal assessment: 15

MINIMUM PASS MARKS:

External: 22

Internal: 05

DURATION OF EXAMS:

1) External: 03 hours

2) Internal: 1 ½ hours

COURSE OUTCOMES: Familiarize the Students with Folk Literature and specially with Idioms & Phrases of Dogri Language.

सलेबस दी बंड:

Unit-I लोक साहित्य – अर्थ, परिभाषा ते प्रकार

Unit-II डोगरी मुहावरा– अर्थ, उत्पत्ति, म्हत्व ते विशेषतां

Unit-III डोगरी खुआन –अर्थ, उत्पत्ति, म्हत्व ते वर्गीकरण
सहायक कताबां

1. डुग्गर दा सांस्कृतिक इतिहास –जे. एंड के. अकैडमी ऑफ आर्ट, कल्चर एंड लैंग्वेजिज, जम्मू
2. लोक साहित्य विज्ञान : डॉ. सत्येन्द्र
3. लोक साहित्य की भूमिका : कृष्ण देव उपाध्याय
4. लोक साहित्य के प्रतिमान : कुन्दन लाल उप्रेति, भारत प्रकाशन मन्दिर, अलीगढ़
5. लोक साहित्य : सिद्धान्त और प्रयोग : श्री राम शर्मा
6. डोगरी व्याकरण – यशपाल शर्मा 'निर्मल', प्रकाशक – डोगरी कला मंच, ज्यौड़ियां, अखनूर – जम्मू-181202

University of Jammu

(For the Examinations to be held in December 2022, 2023 and 2024)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020

SEMESTER-I, MD (Multi-Disciplinary)

SUBJECT: DOGRI

CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)

CREDITS: 03

CONTACT HOURS: 03 hours per week

COURSE:UMDDGT-104

TITLE: डोगरी मुहावरे ते खुआन

INSTRUCTIONS FOR PAPER SETTERS AND CANDIDATES

THEORY (75 MARKS)

-Theory paper/course shall be of 75 marks.

-20% of which i.e. 15 marks shall be reserved for mid-term assessment test (internal assessment).

-80% of which i.e. 60 marks shall be reserved for external end semester university examination to be conducted by the University.

MID-TERM ASSESSMENT TEST (INTERNAL ASSESSMENT TEST): 15 MARKS

Mid-term assessment test shall be conducted by course coordinator as per following pattern. The duration of the test shall be 1½ hours.

SECTION -A: Eight (08) short answer questions (**Five to be attempted**) covering 50% syllabus (two units) i.e. four questions from each unit. Each question shall be of 01 mark.

SECTION-B: Two (02) long answer questions (**One to be attempted**) covering 50% syllabus (two units) i.e. one question from each unit. Each question shall be 10 marks.

The Mid Semester Assessment marks awarded to the students in each course shall be displayed on the notice board at least one week before the commencement of end semester examination.

EXTERNAL END SEMESTER UNIVERSITY EXAMINATION: 60 MARKS

The external end semester university examination in theory to be conducted by university shall consist of the following. The duration of the exam shall be 03 hours.

SECTION-A: Four (04) short answer questions representing all units/syllabi i.e. one question from each unit. Each question shall be of 03 marks (**All compulsory**).

SECTION-B: Eight (08) long answer questions (**Four to be attempted**) representing whole of the syllabi i.e. two questions from each unit. Each question shall be of 12 marks



0

B.A. Dogri 1st Semester
Skill Enhancement Course (SE) A & Per NIEP-2020
(Examinations to be held in the years December 2022, 2023&2024)

Course Code :USEDGT105

Title: कथा अनुवाद

Credits : 2

Maximum Marks : 50

Duration : 2½ Hours

Semester Examination : 40

Internal Assessment : 10

Course Outcomes : Sharpen the students skill in the field of Translation.

सलेबस दी बंड:

Unit-I अनुवाद— अर्थ, परिभाषा ते सरूप

Unit-II कथा अनुवाद— म्हत्ता, समस्यां ते समाधान

Unit-III अभ्यास — हिंदी दे कुसै गद्यांश दा डोगरी अनुवाद ते
डोगरी दे कुसै गद्यांश दा हिंदी अनुवाद

सहायक कताबां

1. डोगरी शोध, अंक — 23, बरा 2019, पोस्ट ग्रेजुएट डोगरी डिपार्टमेंट, जम्मू यूनिवर्सिटी, जम्मू
2. अनुवाद विज्ञान : डॉ. चम्पा शर्मा-डॉ. वीणा गुप्ता – मल्होत्रा ब्रदज, पक्का डंगा, जम्मू
3. अनुवाद की व्यावहारिक समस्याएं : डॉ. भोलानाथ तिवारी – डॉ. ओम प्रकाश

Note for Examiner & Paper Setter

Section A: Four (4) short answer questions representing all units/syllabi i.e. at least one question from each unit. Each question shall be of 2.5 marks
(All Compulsory).

Section B: Eight (6) long answer questions **(Three to be attempted)** representing whole of the syllabi i.e. two questions from each unit. Each question shall be of 10 marks.



University of Jammu

(For the Examinations to be held in May 2023, 2024 and 2025)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-II (MAJOR)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 4 (Theory 03, Tutorial 01)

COURSE-UMJDGT-201

TITLE: डोगरी नाटक ते प्रमुख रूझान

TOTAL MARKS: 100

MINIMUM PASS MARKS:

Theory: 75

1) External (University exam):60

External: 22

2) Internal assessment: 15

Internal: 05

Tutorial: 25

1) External (Final exam): 15

External: 05

2) Internal (Continuous assessment): 10

Internal: 04

DURATION OF EXAMS:

1) External: 03 hours

2) Internal: 1 ½ hours

Out Come of the Course: Develop an analytic approach of the students towards Dogri Play and also aware them with the trends prevailing in this literary genre.

सलेबस

1. बावा जिल्लो- नाटक, लेखक प्रो. रामनाथ शास्त्री, प्रकाशक डोगरी संस्था जम्मू

सलेबस दी बंड:

Unit-I नाटक दा अर्थ, परिभाशा, तत्व ते भेद

Unit-II सन् 1980 तक दे डोगरी नाटके दे प्रमुख रूझान

Unit-III निर्धारत नाटक दा अलोचनात्मक मूल्यांकन ते गद्यांश दी सप्रसंग व्याख्या

Unit-IV नाटककार प्रो. रामनाथ शास्त्री दा व्यक्तित्व ते कृतित्व

University of Jammu

(For the Examinations to be held in May 2023, 2024 and 2025)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-II (MAJOR)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 4 (Theory 03, Tutorial 01)

COURSE-UMJDGT-201

TITLE: डोगरी नाटक ले प्रमुख रूझान

सहायक कताबां:

1. बावा जित्तो - नाटक, लेखक प्रो. रामनाथ शास्त्री, प्रकाशक डोगरी संस्था जम्मू
2. डोगरी साहित्य दा इतिहास ; जितेन्द्र उधमपुरी, प्रकाशक जे. एण्ड. के. स्टेट बोर्ड आफ स्कूल एजुकेशन
3. आधुनिक डोगरी साहित्य : इक परिचे, प्रो. नीलाम्बर देव शर्मा
4. डोगरी साहित्य दा इतिहास, शिवनाथ, साहित्य अकादेमी, नमी दिल्ली

INSTRUCTIONS FOR PAPER SETTERS AND CANDIDATES

THEORY (75 MARKS)

-Theory paper/course shall be of 75 marks.

-20% of which i.e. 15 marks shall be reserved for mid-term assessment test (internal assessment).

-80% of which i.e. 60 marks shall be reserved for external end semester university examination to be conducted by the University

MID-TERM ASSESSMENT TEST (INTERNAL ASSESSMENT TEST): 15 MARKS

Mid-term assessment test shall be conducted by course coordinator as per following pattern. The duration of the test shall be 1½ hours.

SECTION -A: Eight (08) short answer questions (Five to be attempted) covering 50% syllabus (two units) i.e. four questions from each unit. Each question shall be of 01 mark.

SECTION-B: Two (02) long answer questions (One to be attempted) covering 50% syllabus (two units) i.e. one question from each unit. Each question shall be 10 marks.

The Mid Semester Assessment marks awarded to the students in each course shall be displayed on the notice board at least one week before the commencement of end semester examination.





University of Jammu

(For the Examinations to be held in May 2023, 2024 and 2025)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-II (MAJOR)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 4 (Theory 03, Tutorial 01)

COURSE-UMJDGT-201

TITLE: डोगरी नाटक ते प्रमुख रूझान

EXTERNAL END SEMESTER UNIVERSITY EXAMINATION: 60 MARKS

The external end semester university examination in theory to be conducted by university shall consist of the following. The duration of the exam shall be 03 hours.

SECTION-A: Four (04) short answer questions representing all units/syllabi i.e. one question from each unit. Each question shall be of 03 marks (All compulsory).

SECTION-B: Eight (08) long answer questions (Four to be attempted) representing whole of the syllabi i.e. two questions from each unit. Each question shall be of 12 marks.

TUTORIAL (25 Marks)

Tutorial in Major/Minor course is an extension of the theory programme and is an inbuilt (3+1) credit course i.e. 3 credits of theory and 1 credit of tutorial. The purpose is individualized engagement to give students a space to engage more actively with the course content. In tutorials, students have to take part in *Group discussion, small group work, feedback, question and answer sessions, academic skills such as like- critical reading, critical writing, debating, peer tutoring, oral presentations, demonstration, public speaking, brainstorming* and so on covering all the four units of theory part. Every student need to be an active contributor in the tutorial. The scheme of assessment in tutorial shall be as under:

INTERNAL ASSESSMENT (10 MARKS):

*In tutorial component there is a continuous assessment part of 40% i.e. 10 marks on the basis of daily evaluation.

EXTERNAL ASSESSMENT (15 MARKS):

Assessment part in Final examination has 60% weightage i.e. 15 marks covering 100% syllabus.

The Principal of the college would appoint examiner/s for the final examination of 15 marks.

*While framing time-table it is to be ensured that 03 hours are devoted to the theory and 01 hour is devoted to the tutorial in a week.



University of Jammu

(For the Examinations to be held in May 2023, 2024 and 2025)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-II (MINOR)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 4 (Theory 03, Tutorial 01)

COURSE-UMIDGT-202

TITLE: डोगरी नाटक

TOTAL MARKS: 100

MINIMUM PASS MARKS:

Theory: 75

1) External (University exam):60

External: 22

2) Internal assessment: 15

Internal: 05

Tutorial: 25

1) External (Final exam): 15

External: 05

2) Internal (Continuous assessment): 10

Internal: 04

DURATION OF EXAMS:

1) External: 03 hours

2) Internal: 1 ½ hours

Out Come of the Course: Develop an analytic approach of the students towards Dogri Play.

सलेबस

1. बावा जित्तो- नाटक,लेखक प्रो.रामनाथ शास्त्री, प्रकाशक डोगरी संस्था जम्मू

सलेबस दी बंड:

Unit-I नाटक दा अर्थ, परिभाशा, तत्व ते भेद

Unit-II बावा जित्तो नाटक थमां गद्यांश दी सप्रसंग व्याख्या

Unit-III निर्धारत नाटक दा अलोचनात्मक मूल्यांकन

Unit-IV नाटककार प्रो. रामनाथ शास्त्री दा व्यक्तित्व ते कृतित्व बारे सुआल



University of Jammu

(For the Examinations to be held in May 2023, 2024 and 2025)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-II (MINOR)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 4 (Theory 03, Tutorial 01)

COURSE-UMIDGT-202

TITLE: डोगरी नाटक

सहायक कताबां:

1. बावा जित्तो - नाटक, लेखक प्रो. रामनाथ शास्त्री, प्रकाशक डोगरी संस्था जम्मू
2. डोगरी साहित्य दा इतिहास; जितेन्द्र उधमपुरी, प्रकाशक जे. एण्ड. के. स्टेट बोर्ड आफ स्कूल एजुकेशन
3. आधुनिक डोगरी साहित्य: इक परिचे, प्रो. नीलाम्बर देव शर्मा
4. डोगरी साहित्य दा इतिहास, शिवनाथ, साहित्य अकादेमी, नमीं दिल्ली

INSTRUCTIONS FOR PAPER SETTERS AND CANDIDATES

THEORY (75 MARKS)

-Theory paper/course shall be of 75 marks.

-20% of which i.e. 15 marks shall be reserved for mid-term assessment test (internal assessment).

-80% of which i.e. 60 marks shall be reserved for external end semester university examination to be conducted by the University

MID-TERM ASSESSMENT TEST (INTERNAL ASSESSMENT TEST): 15 MARKS

Mid-term assessment test shall be conducted by course coordinator as per following pattern. The duration of the test shall be 1½ hours.

SECTION -A: Eight (08) short answer questions (**Five to be attempted**) covering 50% syllabus (two units) i.e. four questions from each unit. Each question shall be of 01 mark.

SECTION-B: Two (02) long answer questions (**One to be attempted**) covering 50% syllabus (two units) i.e. one question from each unit. Each question shall be 10 marks.

The Mid Semester Assessment marks awarded to the students in each course shall be displayed on the notice board at least one week before the commencement of end semester examination.

EXTERNAL END SEMESTER UNIVERSITY EXAMINATION: 60 MARKS

The external end semester university examination in theory to be conducted by university shall consist of the following. The duration of the exam shall be 03 hours.

SECTION-A: Four (04) short answer questions representing all units/syllabi i.e. one question from each unit. Each question shall be of 03 marks (**All compulsory**).

SECTION-B: Eight (08) long answer questions (**Four to be attempted**) representing whole of the syllabi i.e. two questions from each unit. Each question shall be of 12 marks.



University of Jammu

(For the Examinations to be held in May 2023, 2024 and 2025)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-II (MINOR)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 4 (Theory 03, Tutorial 01)

COURSE-UMIDGT-202

TITLE: डोगरी नाटक

TUTORIAL (25 Marks)

Tutorial in Major/Minor course is an extension of the theory programme and is an inbuilt (3+1) credit course i.e. 3 credits of theory and 1 credit of tutorial. The purpose is individualized engagement to give students a space to engage more actively with the course content. In tutorials, students have to take part in *Group discussion, small group work, feedback, question and answer sessions, academic skills such as like- critical reading, critical writing, debating, peer tutoring, oral presentations, demonstration, public speaking, brainstorming* and so on covering all the four units of theory part. Every student need to be an active contributor in the tutorial. The scheme of assessment in tutorial shall be as under:

INTERNAL ASSESSMENT (10 MARKS):

*In tutorial component there is a continuous assessment part of 40% i.e. 10 marks on the basis of daily evaluation.

EXTERNAL ASSESSMENT (15 MARKS):

Assessment part in Final examination has 60% weightage i.e.15 marks covering 100% syllabus. The Principal of the college would appoint examiner/s for the final examination of 15 marks.

*While framing time-table it is to be ensured that 03 hours are devoted to the theory and 01hour is devoted to the tutorial in a week.



University of Jammu

(For the Examinations to be held in May 2023, 2024 and 2025)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-II, AEC (Ability Enhancement Course)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 03

COURSE:UAEDGT-203

TITLE: भाशा ते लिपि

TOTAL MARKS: 75

MINIMUM PASS MARKS:

1) External (University exam):60

External: 22

2) Internal assessment: 15

Internal: 05

DURATION OF EXAMS:

1) External: 03 hours

2) Internal: 1 ½ hours

COURSE OUTCOMES: Enhance the ability of the students in the field of
Linguistics as well as Writing and Reading of
Dogra Script.

सलेबस दी बंड:

- Unit-I (क) डोगरी भाशा दा रम्भ ते विकास
(ख) डोगरी भाशा दियां व्याकरणिक विशेषतां
- Unit-II (क) मात्रा, बलाघात, सुराघात
(ख) अनुनासिकता, विवृति
- Unit-III (क) नमें डोगरा अकखर लिपि दी पंछान, शब्द जोड़ ते उं'दा देवनागरी लिपि
च लिप्यांतर
(ख) नमें डोगरा अकखर लिपि दी च देवनागरी लिपि दे वाक्यें दा लिप्यांतर

सहायक कताबां:

1. डोगरी निकास ते विकास — डॉ. बाल कृष्ण शास्त्री, प्रकाशक- पोस्ट ग्रैजुएट डोगरी डिपार्टमेंट, जम्मू
यूनिवर्सिटी, जम्मू
2. भाशा-विज्ञान ते डोगरी — डॉ. चम्पा शर्मा ते डॉ. वीणा गुप्ता, प्रकाशक- पोस्ट ग्रैजुएट डोगरी
डिपार्टमेंट, जम्मू यूनिवर्सिटी, जम्मू
3. डोगरी व्याकरण — डॉ. वीणा गुप्ता प्रकाशक जे. एण्ड. के. अकैडमी ऑफ आर्ट, कल्चर एण्ड लैंग्वेजिज़, जम्मू

University of Jammu

(For the Examinations to be held in May 2023, 2024 and 2025)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-II, AEC (Ability Enhancement Course)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 03

COURSE:UAEDGT-203

TITLE: भाषा ते लिपि

INSTRUCTIONS FOR PAPER SETTERS AND CANDIDATES

THEORY (75 MARKS)

-Theory paper/course shall be of 75 marks.

-20% of which i.e. 15 marks shall be reserved for mid-term assessment test (internal assessment).

-80% of which i.e. 60 marks shall be reserved for external end semester university examination to be conducted by the University.

MID-TERM ASSESSMENT TEST (INTERNAL ASSESSMENT TEST): 15 MARKS

Mid-term assessment test shall be conducted by course coordinator as per following pattern. The duration of the test shall be 1½ hours.

SECTION -A: Eight (08) short answer questions (**Five to be attempted**) covering 50% syllabus (two units) i.e. four questions from each unit. Each question shall be of 01 mark.

SECTION-B: Two (02) long answer questions (**One to be attempted**) covering 50% syllabus (two units) i.e. one question from each unit. Each question shall be 10 marks.

The Mid Semester Assessment marks awarded to the students in each course shall be displayed on the notice board at least one week before the commencement of end semester examination.

EXTERNAL END SEMESTER UNIVERSITY EXAMINATION: 60 MARKS

The external end semester university examination in theory to be conducted by university shall consist of the following. The duration of the exam shall be 03 hours.

SECTION-A: Four (04) short answer questions representing all units/syllabi i.e. one question from each unit. Each question shall be of 03 marks (**All compulsory**).

SECTION-B: Eight (08) long answer questions (**Four to be attempted**) representing whole of the syllabi i.e. two questions from each unit. Each question shall be of 12 marks



University of Jammu

(For the Examinations to be held in May 2023, 2024 and 2025)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-II, MD (Multi-Disciplinary)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 03

COURSE:UMDDGT-204

TITLE: डोगरी लोक-गीत

TOTAL MARKS: 75

MINIMUM PASS MARKS:

1) External (University exam):60

External: 22

2) Internal assessment: 15

Internal: 05

DURATION OF EXAMS:

1) External: 03 hours

2) Internal: 1 ½ hours

COURSE OUTCOMES: Familiarize the Students with Dogri Folk Songs and their kinds.

सलेबस दी बंड:

Unit-I डोगरी लोक गीत – अर्थ, परिभाशा ते प्रकार

Unit-II डोगरी संस्कार लोक गीत— अर्थ ते प्रकार

Unit-III डोगरी भक्ति ते खेढ सरबन्धी लोक गीत – अर्थ ते प्रकार

सहायक कताबां

1. डुग्गर दा सांस्कृतिक इतिहास –जे. एंड के. अकैडमी ऑफ आर्ट, कल्चर एंड लैंग्वेजिज़, जम्मू
2. डोगरी साहित्य दा इतिहास; डॉ. जितेन्द्र उधमपुरी; प्रकाशक जे. एण्ड. के. स्टेट बोर्ड आफ स्कूल एजुकेशन
3. लोक साहित्य की भूमिका : कृष्ण देव उपाध्याय
4. लोक साहित्य के प्रतिमान : कुन्दन लाल उप्रेति, भारत प्रकाशन मन्दिर, अलीगढ़
5. लोक साहित्य : सिद्धान्त और प्रयोग : श्री राम शर्मा
6. लोक साहित्य विज्ञान : डॉ. सत्येन्द्र

University of Jammu

(For the Examinations to be held in May 2023, 2024 and 2025)
FOUR YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME UNDER NEP 2020
SEMESTER-II, MD (Multi-Disciplinary)
SUBJECT: DOGRI
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)
CREDITS: 03

COURSE:UMDDGT-204

TITLE: डोगरी लोक-गीत

INSTRUCTIONS FOR PAPER SETTERS AND CANDIDATES

THEORY (75 MARKS)

-Theory paper/course shall be of 75 marks.

-20% of which i.e. 15 marks shall be reserved for mid-term assessment test (internal assessment).

-80% of which i.e. 60 marks shall be reserved for external end semester university examination to be conducted by the University.

MID-TERM ASSESSMENT TEST (INTERNAL ASSESSMENT TEST): 15 MARKS

Mid-term assessment test shall be conducted by course coordinator as per following pattern. The duration of the test shall be 1½ hours.

SECTION -A: Eight (08) short answer questions (**Five to be attempted**) covering 50% syllabus (two units) i.e. four questions from each unit. Each question shall be of 01 mark.

SECTION-B: Two (02) long answer questions (**One to be attempted**) covering 50% syllabus (two units) i.e. one question from each unit. Each question shall be 10 marks.

The Mid Semester Assessment marks awarded to the students in each course shall be displayed on the notice board at least one week before the commencement of end semester examination.

EXTERNAL END SEMESTER UNIVERSITY EXAMINATION: 60 MARKS

The external end semester university examination in theory to be conducted by university shall consist of the following. The duration of the exam shall be 03 hours.

SECTION-A: Four (04) short answer questions representing all units/syllabi i.e. one question from each unit. Each question shall be of 03 marks (**All compulsory**).

SECTION-B: Eight (08) long answer questions (**Four to be attempted**) representing whole of the syllabi i.e. two questions from each unit. Each question shall be of 12 marks





UNIVERSITY OF JAMMU

B.A. Dogri 2nd Semester
Skill Enhancement Course (SE)

(Examinations to be held in the years May 2023, 2024 & 2025)

Course Code :USEDGT205

Title: काव्य ते नाटक अनुवाद

Credits : 2

Maximum Marks : 50

Duration : 2½ Hours

Semester Examination : 40

Internal Assessment : 10

Course Outcomes : Sharpen the students skill in the field of Translation.

सलेबस दी बंडः

Unit-I काव्य अनुवाद — म्हत्ता, समस्यां ते समाधान

Unit-II नाटक अनुवाद— म्हत्ता, समस्यां ते समाधान

Unit-III अभ्यास—हिंदी भाशा थमां डोगरी भाशा ते डोगरी भाशा थमां हिंदी भाशा च इक-
इक गद्यांश दा अनुवाद

सहायक कताबां

1. डोगरी शोध, अंक — 23, बरा 2019, पोस्ट ग्रेजुएट डोगरी डिपार्टमेंट, जम्मू यूनिवर्सिटी, जम्मू
2. अनुवाद विज्ञान : डॉ. चम्पा शर्मा-डॉ. वीणा गुप्ता — मल्होत्रा ब्रदरज़, पक्का डंगा, जम्मू
3. अनुवाद की व्यावहारिक समस्याएं : डॉ. भोलानाथ तिवारी — डॉ. ओम प्रकाश

Note for Examiner & Paper Setter

Section A: Four (4) short answer questions representing all units/syllabi i.e. at least one question from each unit. Each question shall be of 2.5 marks
(All Compulsory).

Section B: Eight (6) long answer questions **(Three to be attempted)** representing whole of the syllabi i.e. two questions from each unit. Each question shall be of 10 marks.

10